

INFCIRC/1063

21 تشرين الثاني/نوفمبر 2022

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: الإنكليزية والروسية

رسالة مؤرخة 20 تشرين الثاني/نوفمبر 2022 وردت من البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الوكالة

- 1 تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة 20 تشرين الثاني/نوفمبر 2022 من البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الوكالة.
- 2 وحسبما هو مطلوب، تُعمَّم طَيِّه المذكرة الشفوية ومُلحقها لكي تطلع عليهما جميع الدول الأعضاء.

البعثة الدائمة
للاتحاد الروسي
لدى المنظمات الدولية
في فيينا

20 تشرين الثاني/نوفمبر 2022

الرقم: 4244-n

تهدي البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى المنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية، ويشرف البعثة أن تحيل المعلومات التالية الواردة من وزارة الدفاع في الاتحاد الروسي بشأن الوضع في محطة زابوريجيا للقوى النووية (محطة زابوريجيا) في ضوء الهجمات المستمرة التي تشنّها القوات المسلحة الأوكرانية.

في الفترة من الساعة 17:15 إلى الساعة 17:41 من يوم 19 تشرين الثاني/نوفمبر 2022، شنّت القوات المسلحة الأوكرانية هجوماً بالمدفعية (بواقع 12 قذيفة من عيار 155 مم) على أراضي محطة زابوريجيا، على النحو التالي:

2 قذيفتان في منطقة مجّع المباني الجاري تشييده لغرض معالجة النفايات المشعة؛

1 قذيفة واحدة في منطقة غرفة الحراسة؛

6 قذائف في منطقة أحواض الرش؛

3 قذائف في منطقة وقوف السيارات بمحطة زابوريجيا بالقرب من نقطة التفتيش رقم 1.

وفي الفترة من الساعة 09:15 إلى الساعة 09:45 من يوم 20 تشرين الثاني/نوفمبر 2022، شنّت القوات المسلحة الأوكرانية هجوماً بالمدفعية (بواقع 14 قذيفة من عيار 155 مم) على أراضي محطة زابوريجيا، على النحو التالي:

8 قذائف في منطقة الجسر العلوي بالمبنى الخاص رقم 2؛

3 قذائف في منطقة الطريق المركزي بين وحدتي القوى رقم 4 ورقم 5؛

2 قذيفتان في منطقة الخزن الجاف للوقود المستهلك؛

1 قذيفة واحدة على سقف المبنى الخاص رقم 2.

ولم تسفر هذه الهجمات عن وقوع أي ضحايا. ويجري الآن تقدير الأضرار. ولا يزال الوضع من حيث مستويات الإشعاع طبيعياً. ويجري تشغيل محطة القوى النووية كالمعتاد.

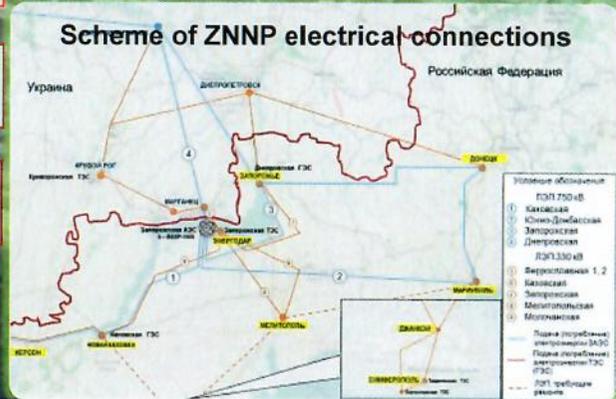
وتطلب البعثة الدائمة للاتحاد الروسي من الأمانة تعميم هذه المعلومات على جميع الدول الأعضاء في الوكالة في أقرب وقت ممكن.

وتغتتم البعثة الدائمة للاتحاد الروسي هذه الفرصة لتعرب مجدداً لأمانة الوكالة عن أسى آيات تقديرها.

الملحق: صور لتبعات الهجمات التي شنّتھا القوات المسلحة الأوكرانية على محطة زابوريجيا للقوى النووية في يومي 19 و20 تشرين الثاني/نوفمبر 2022، في 38 صفحة.

أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية

Scheme of AFU strikes against the Zaporozhskaya NPP on November 19, 2022



Scheme of AFU strikes against the Zaporozhskaya NPP on November 20, 2022

The central image is an aerial map of the Zaporozhskaya NPP facility, outlined by a red line representing the 'Station security perimeter'. The map is annotated with various labels and strike data:

- Power units:** Labeled with numbers 1 through 6.
- Cooling pond:** A long, narrow body of water running through the facility.
- Chemical shop:** Located near the power units.
- Special building No. 1:** A large yellow-outlined building.
- Special building No. 2:** A blue-outlined building.
- SNF dry storage:** Located in the upper right quadrant.
- Spray pools:** Located near the special buildings.
- Complex of buildings under construction for processing of radioactive waste:** A large area in the lower right.
- Guardhouse:** A small building near the construction complex.
- Open switchgear:** Located at the bottom left.
- Storage of radioactive isotopes:** Located at the bottom center.

Strike locations are marked with red flame icons and labeled with the following data:

- 9.15 - 9.45 20.11 (1 shell) - near SNF dry storage.
- 9.15 - 9.45 20.11 (3 shells) - near Special building No. 1.
- 9.15 - 9.45 20.11 (8 shells) - near Special building No. 2.
- 9.15 - 9.45 20.11 (2 shells) - near the construction complex.

Four inset photographs provide visual evidence of damage:

- Roof of the special building No.2:** Shows a large, dark, irregular hole in the roof structure.
- Overpass of the special building No. 2:** Shows a view from below of a damaged metal overpass structure.
- Central road between power units No.4 and No.5:** Shows a road with significant debris and damage.
- Reservoirs with special clean water:** Shows large, damaged cylindrical tanks with significant structural failure.



































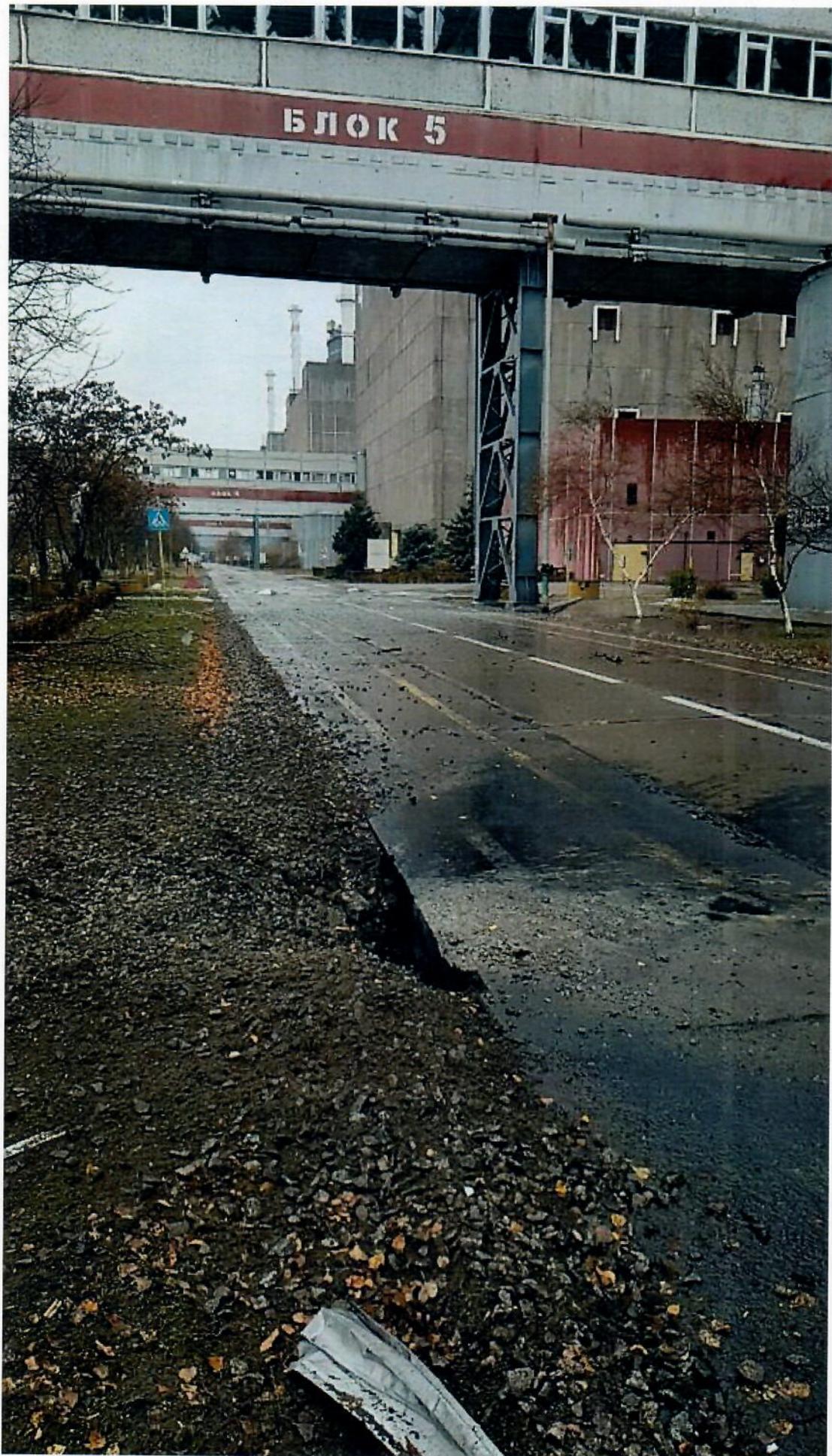


















5TB40E

















